

Pasanteando en América

por Lola Romero

Nombres y motes

Hace años circulaban por mi casa unas hojas con una recopilación de todos o casi todos los motes del pueblo, y recuerdo que me encantaba leerlas y “poner caras” a esos apodos a veces divertidos, a veces irreverentes, a veces descriptivos a más no poder.

Y es que lo de los motes es una de las cosas más de pueblo que hay, hablando en el buen sentido. ¡Anda que no era (y es) práctico preguntar “¿y tú de quién eres?”! No hacía falta tener un perfil en Facebook para que te conocieran...

Aquí no tienen motes, o no en el sentido que le damos nosotros. Pero tienen una cosa muy curiosa que no he visto en España, y es que usan los diminutivos en lugar del nombre “real” oficialmente. Pongo un ejemplo: alguien se llama Timothy Henderson, pero todo el mundo en su casa, los amigos, etc. lo llaman “Tim”. Pues bien, lo más probable es que “oficialmente” esa persona firme como “Tim Henderson”, y así aparezca en su tarjeta de visita, en la placa con su cargo en la oficina o en el cartelito que lo reconozca como un importante especialista en Física Molecular. Tim. Aunque tenga 70 años.

En este sentido, los americanos son más informales, más prácticos. Si todo el mundo los conoce por la “abreviatura”, para qué darle más vueltas. Y lo que más gracia me hace es que en los papeles oficiales, no es extraño ver, por ejemplo, el nombre completo, pero con el diminutivo. Así, quizá en la firma de una



hipoteca o de algo legal, el señor del ejemplo que ponía antes firmará: Timothy “Tim” Henderson. Como si yo pongo “María Dolores (Lola) Romero”.

Y en cuestión de nombres, más allá del “Junior” que hemos visto muchas veces en las películas y que se refiere al hijo que lleva el mismo nombre del padre, también es curioso que usan los ordinales romanos para diferenciar a alguien que se llama igual que el padre o el abuelo. Otro ejemplo: si en una familia el abuelo, el padre y el hijo se llaman John Mann, el abuelo llevará el nombre tal cual, el padre le añadirá un “Jr.” (Junior) y el hijo probablemente se llamará John Mann III. Como si fuera un rey...

En fin, es curioso cómo cada cultura se busca sus mañas para reconocer y nombrar a la gente... Pero no me digáis que no es más bonito decir que “soy de los Cucos” o que mi abuelo era “Joselito Chingarra”, que María Dolores II Romero...

P.D. La foto es de unos cartelitos de nombres para conferencias que encontré el otro día en el trabajo. Todos, en “diminutivo”.

Rincón Literario

Poesía



Lluvia de llanto

Acuarela

Niños deambulando,
gritando, desesperados...
Suelo empedrado, arrasado...
Espanto, dolor, observan mis ojos...

Vidas destruidas, separadas...
ambiente que te consume,
dolor que te atrapa
tristeza divagando entre ruinas...

Cielo gris, lluvia débil
mezclada con tormentas de explosiones
caen como lluvia de estrellas
estrellas que matan...

Casas abandonadas,
bañadas de sangre
fantasmas llorando
esqueletos hallando a sus hermanos.

Sol, fuego... nada, nada
podrá secar tanta lluvia,
lluvia de llanto, lluvia de sangre.

CRISTALERÍA DEGAR

Ctra. de Valdepeñas, 1 - Teléfono 926 360 612



CARPINTERÍA DE ALUMINIO Y PVC
ACRISTALAMIENTO DE OBRAS
ESPEJOS Y GRABADOS - MARQUETERÍA
PERSIANAS Y CORTINAS

ANTONIO M^A GARCÍA ARCOS
VILLANUEVA DE LOS INFANTES